王金貞

易君左

女兒心事比珍珠，
離合悲歡入畫圖，
熱戀自甘為繭縛，
眞情永不被人俘。

北宋時，河南洛陽桃花巷有一個五十歲開外的藥舖老板王將仕，膝下無子，只生得一個女兒，名叫王金貞，已經長大成人，出落得人材齊整，資質又極聰明，知書明義。王將仕夫婦捨不得女兒遠嫁，在金貞十九歲上，招了一個女婿。

這入贅的女婿乃是本地一個書生，姓高名文舉，只為父母早喪，門戶單寒，才入贅王家。且喜文舉與金貞年貌相當，又兼心性相投，成婚以後，夫妻甚是相得。

這年恰逢會試之期，各地舉子都要進京應考。王將仕怕女婿貪戀新婚，誤了功命，催女婿赴考。

金貞在樓邊一個亭子裏替丈夫餞行，殷勤惜別，因從身邊取出一隻小錦匣，打開來一看，裏面放着一顆破了的珍珠。金貞說是侍婢彩蘋穿珠花不慎，致將珠子敲為兩半，於是將一半交給丈夫，留作憶念，並且說：「日後夫妻相見，也就是珠圓的日子了。」

高文舉黯然踏下征途，離了洛陽非止一日，來到汴京（今開封），考了三場，竟高中殿試頭名狀元，新狀元，榜眼，探花三鼎甲前去拜謝主考大學士溫葛承相。

溫承相細看三人：榜眼李堃，鬚髮已見斑白；探花洪駿，生得像貌清癯；惟有狀元高文舉，年在英年，品貌出衆；因此，打算以愛女金定許配高文舉。文舉探知此事，便表示毅然謝絕的態度。溫承相叫人再三勸誘，並允許可以迎接原配王氏及父母全家來京團聚，始婚至再，才勉強答應下來。

婚後高文舉寫了一封詳細家書，派府中總管張千送到洛陽自己家中，迎接家眷，不料被溫金定知道，便叫一個幕賓，仿着文舉的筆蹟，改過書信，從後差人送到洛陽。

王金貞忽然接到丈夫家書，非常歡慰打開一看，不覺大驚失色，竟是一紙休婚書！王將仕兩老也氣極。金貞醒以後，得到父母允許帶着滿腔怨憤，奔赴京中，找到太平坊相府，聲言是新科狀元高文舉的髮妻，却被門衛擋住，急告張千，張千把金貞安頓在門房裏，又去急報溫小姐。

溫金定叫張千把王金貞帶進來，在婢僕擁簇的驕奢氣勢下，打罵了金貞一頓，把她攆了去。溫金定的乳母杜氏，由於同情心，帶她入御花園廚房做工。這時，高文舉正入值東宮，沒有回到相府；等到入值期滿回來，滿望金貞早已到京，為何全無消息？

一天，想吃家鄉的糯米丸子，杜氏端來一盆三個，原來王金貞手製。高文舉吃到第二個，忽然嘴裏有點東西，一口吐在桌上，却是一顆珍珠。眞奇了！他把藏在身邊半顆一合，剛剛合着，便始杜氏說實話，才曉得金貞做苦工已三個月了。還是由杜氏設計，夫妻秘密相逢，悲喜交集。

王金貞逃出相府，去南衙喊冤。那開封府尹包拯，是個鐵面無私的清官，准了她的狀詞，判令高文舉夫婦重圓，懲處驕妄的溫金定。於是文舉金貞兩人悠悠地回到洛陽家中去了。這一個「合珠記」的事的產生，是宋仁宗至和至嘉祐年間。（公元一〇五四至九七）

滿天飛

滿天飛面前，哀聲懇曰：「我輩俱是聽責所製，而不得不與君搏，足下既為江湖上有名好漢，英雄幹事，磊落光明，從不牽累他人，故敢願胡英雄為我輩解決此事，恩同再生矣。」滿天飛聞言哈哈大笑，旋以手拍胸曰：「好，解鈴還是繫鈴人，吾今於此就縛，讓爾曹邀功獎賞就是矣。」說畢，即束手願縛，三人猶誤為戲言矣，滿天飛促之再三，張爭方信不疑，無不眉飛色舞，感極涕零，滿天飛既被縛，霍羽乃語之曰：「年將軍性暴戾解君往，九生一生，爾不懼乎？」滿天飛笑曰：「吾祇求爾得捨其責不至受懲而已，生死二字，吾從未慮及茲也。」三人既以得卸責之方，遂將滿天飛押

短篇小說

將軍，年羹堯聞報盜馬之賊就捕，立即發堂親審，左右押之人，滿天飛站而不跪，左右侍衛喝目相向，欲拔刀斬，滿天飛則熟視無見，了無怯色，惟年羹堯諭左右解其縛，延之就座，並購酒食，侍從者皆大異，然又不敢置一詞，繼年乃翹起大姆指語滿天飛曰，「余軍行所至寇踪殄跡，提起吾名誰不敬畏，而爾敢盜我馬，則其胆亦豪，吾一生最敬重的是眞英雄大豪傑，余今釋爾縛捨汝罪，望汝亦茲改過自新，而再 愚闇里，王法難逃也。」滿天飛一手執壺，注酒滿杯，一飲而盡，隨笑答年曰：「將軍意殊可感，第盜亦有道，吾所對象者，惟貪官暴吏，與為富不仁之輩矣，至於將軍坐騎，則吾不早盜，而是借，早已留書示知，爾豈未之見乎？」又曰：「荒野之夫，不受王之所羈，」

（四）

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜、廚刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
一開殮館僑胞注意。常有各款醒碗玻璃杯。殮刀，叉，廚房用具等發行。双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

HERDER
SOLINGEN-GERMANY
J. A. HENCKELS
TWIN BRAND
又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張七元七毛五
另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種每張四元四毛

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
大帮 花旗 綠豆 應市

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511；
本殯儀館，專辦喪葬，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館全人，忠誠服務，
本館主人 和打氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
155 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 每日新鮮
零沽批發索辦歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU. 2-1514
經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點 特由名師巧製 龍鳳禮餅 各種酥餅
價廉味美 忠誠服務 大小光顧 無任歡迎 價目表印備函索即奉

BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.
4464 Main St., Vancouver 10, B. C
公司電話 TR 4-1716, TR 4-0811
住宅電話 TR 6-4493
經理人： TOSH KITAGWA 操氏切亞加華
HAROLD WONG 黃超
黃超專售及修理各樣霜櫃，冰氣機，暴霜櫃冷氣機，冷氣機工程會之會員，工作保証誠實可靠，日夜服務。
電話 TR 6-4493
本公司專售各種名廠霜櫃，冷氣機，洗衣機，傳真機，喝機，錄音機，煖爐及電器等等各樣用具。價錢相宜老實。貨物未既滿意。易以現款或分期付款辦理便。
香脆意緣。特別歡迎

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

片打實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
代理各種燕梳 買賣業實 揭按屋房 代收租務
陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1844 張愛元 TR 6-0811
鄭鏗源 AL 5-7686 梁鐵武 HE. 4-6576 梁春廣 FA 5-9597 梁慧超

新年新屋新事業
▲埠邊公路商業區佔地一英畝一六，有餐館生意及住屋，殮館以前每日做一百元生意，園地可種花及蔬菜連實業共取價一萬二千九百元，先付三千元即可交易。（張愛元）
▲近喜市定公園四睡房住宅一所，全土庫，土庫另有廳房，自動煤氣暖爐，取價壹萬壹千七百元，先付九百元即可入伙。（張愛元）
▲西雲餐館每日生意約五十元，可擴充做唐餐生意，大犧牲祇取式千五百元，獨市生意。（張愛元）
▲三層磚商業樓舖面及樓上十二間房每月可收租四百一十元平賣一萬七千五百元先交五千元（梁一強）
▲埠邊十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元平賣六萬九千元（梁慧超）
▲西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百元平賣二萬九千元（陳馳威）
▲佐珠泉街一千八百號兩睡房屋一間平賣六千五百元（鄭鏗元）
▲菓舖兩間每年生意六萬八千元樓上有睡房三個先交一萬元另壹間在頂市或每日生意壹百一十元舖底取價式千元（鄭鏗源）
▲鋪街十年屋五個睡房地段七十尺闊電燈雪櫃窗簾連內平賣一萬九千五百元（梁春廣）
▲七年新孖屋在非沙街每層叁個睡房兩個暖氣爐及熱水飯孖車房全土庫平賣二萬四千九百元（陳馳威）
▲旺街菓舖每月生意一萬一千元平賣壹萬元（陳池威）
▲兩層孖屋每組兩個睡房每層租七十元自動暖氣及熱水近鋪街及卅八街（陳池威）
△本號代理人毒火燭屋屋汽車盜竊疾病各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

麵條及攤檔
文件契約 中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
267 E. Hastings St Vancouver B

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大廳小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

美盛金舖
十足金業珠寶玉器
各款眼鏡 修理鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

廣珍鐘錶舖
首飾
Kwong Jin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E Vancouver, B. C.

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，等樂器及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

丁壽神石
不老仙丹
1954
海龍蛤蚧雙囍丸
為大衆簡便補腦固腎之聖葯
男子每日工作過勞消耗腦力削低精力以至精神困倦慾不振若不及時調理則毛血日益衰氣力日益微初則輕微疾頻容蒼老百病叢生本堂依家傳官方遵配飛潛動植名貴國葯提煉虔修成丸功能扶元固本寧神安睡調和氣血除腰痛止夜尿功效奇速常服益壽延年誠男界補腦固腎之聖葯也
服法 每天早晚飯後服兩粒睡前兩粒至三粒請飲多量水份
本堂著名 武溪蛤蚧大補茶 三鞭滋補浸酒葯 各埠葯商有售
由一九一九年四六年起改用此新藥
DING SHU TONG
64, BONHAM STRAND E., H.K. TEL.445293
香港文咸東街六十四號 電話：四五四二九三

麵大房藥
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C
麵街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒咖啡 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓